



TTR-8634

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

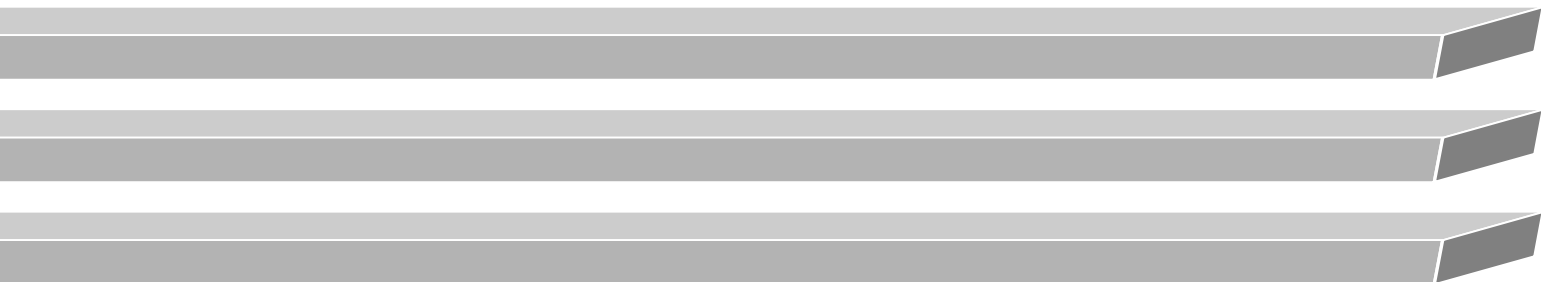
Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

Instrukcja obsługi



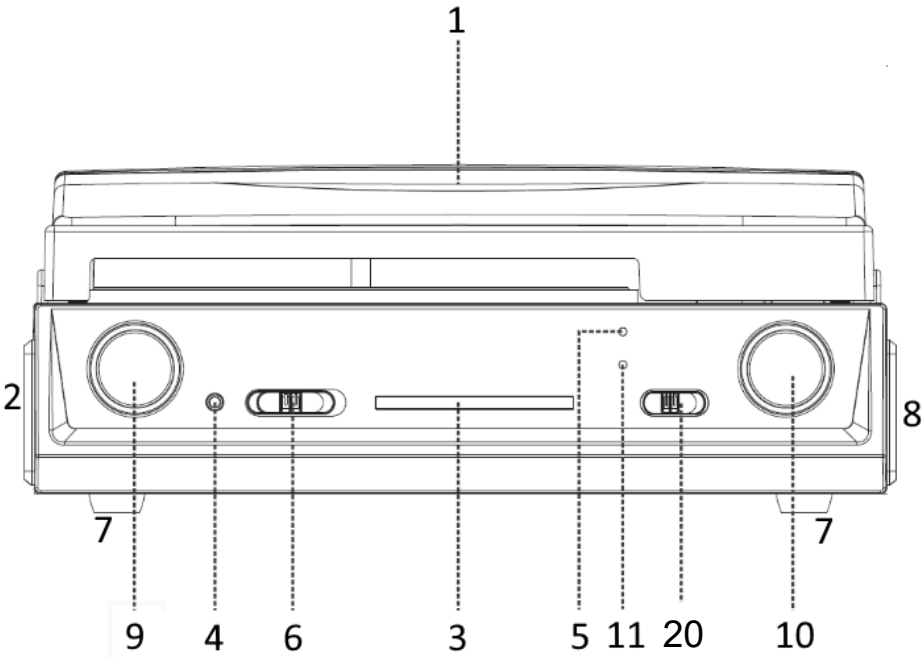
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	3
Francais	Page	5
Italiano	Pagina	7
Español	Página	9
Português	Página	11
Nederlands	Pagina	13
Čeština	Strana	15
Slovenský	Strana	17
Polski	Strona	19

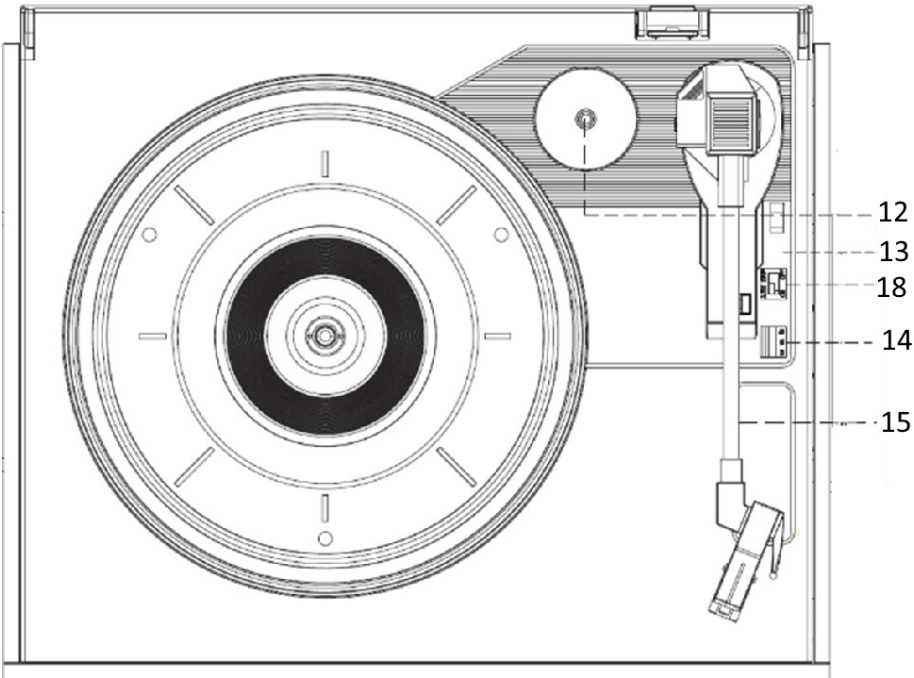
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

TTR-8634

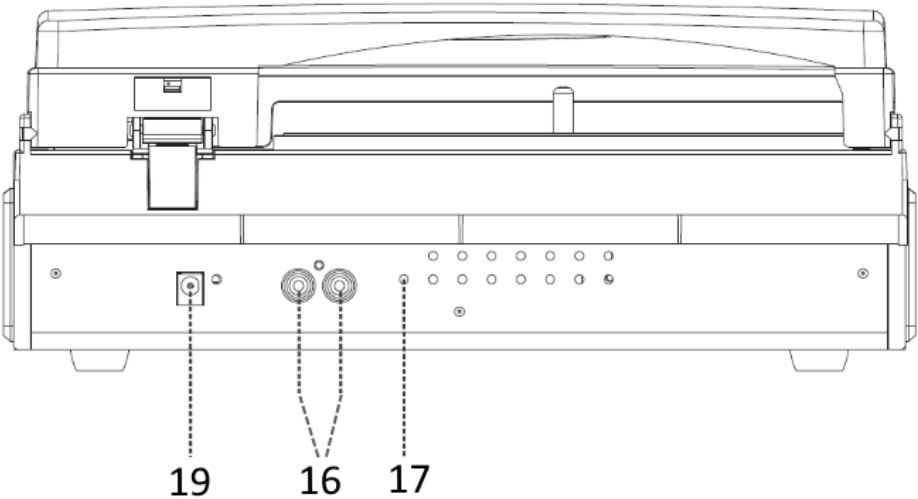
FRONT



TOP



REAR



ENERGY SAVING

If there is no audio signal from turntable for over 10 minutes, the unit will automatically switch to standby mode for energy saving. Switch off and on again in order to reactivate the unit.

ENERGIEEINSPARUNG

Wenn über 10 Minuten lang kein Audiosignal vom Plattenspieler anliegt, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus, um Energie zu sparen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um es wieder zu aktivieren.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

S'il n'y a pas de signal audio provenant du tourne-disque pendant plus de 10 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode veille pour économiser l'énergie. Éteignez et rallumez l'appareil afin de le réactiver.

RISPARMIO ENERGETICO

Se non c'è segnale audio dal giradischi per oltre 10 minuti, l'unità passa automaticamente in modalità standby per il risparmio energetico. Spegner e riaccendere l'apparecchio per riattivarlo.

AHORRO DE ENERGÍA

Si no hay señal de audio del tocadiscos durante más de 10 minutos, la unidad pasará automáticamente al modo de espera para ahorrar energía. Apagar y encender de nuevo para reactivar la unidad.

ECONOMIA ENERGÉTICA

Se não houver sinal áudio da mesa rotativa durante mais de 10 minutos, a unidade mudará automaticamente para o modo de espera para poupar energia. Desligue e volte a ligar para reactivar a unidade.

ENERGIEBESPARING

Als er gedurende meer dan 10 minuten geen audiosignaal van de platenspeler is, schakelt het apparaat automatisch over naar de standbymodus om energie te besparen. Schakel het apparaat uit en weer in om het opnieuw te activeren.

ÚSPORA ENERGIE

Pokud po dobu více než 10 minut není z gramofonu žádný zvukový signál, jednotka se automaticky přepne do úsporného režimu. Vypněte a znovu zapněte, aby se jednotka znovu aktivovala.

VARČEVANJE Z ENERGIJO

Če več kot 10 minut ne zaslišite zvočnega signala z gramofona, bo enota za varčevanje z energijo samodejno prešla v stanje pripravljenosti. Izklopite in ponovno vklopite, da ponovno aktivirate enoto.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

Jeśli przez ponad 10 minut nie będzie sygnału audio z gramofonu, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości w celu oszczędzania energii. Wyłącz i włącz ponownie, aby ponownie włączyć urządzenie.

LOCATION OF CONTROLS

1. DUST COVER
2. LEFT SPEAKER
3. DIAL POINTER
4. 3.5MM HEADPHONE JACK
5. POWER LED INDICATOR
6. FUNCTION SELECTOR (OFF/PHONO/TUNER)
7. RUBBER FEET
8. RIGHT SPEAKER
9. VOLUME KNOB
10. TUNING KNOB
11. FM-STEREO INDICATOR
12. SPINDLE ADAPTOR
13. TONEARM LEVER
14. 33/45/78 RPM SPEED SELECTOR
15. PICK-UP HOLDER
16. AUDIO-OUT
17. FM ANTENNA
18. ON/OFF PHONO
19. DC INPUT
20. MONO/STEREO SELECTOR

POWER SOURCES

You can power your portable stereo system by plugging the power AC/DC adaptor into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local volt.

FM RADIO OPERATION

1. Set the Function Selector (6) to the TUNER position. The red Power Indicator (5) will light up.
2. Tune to the desired radio station by turning the Tuning control (10).
3. Adjust the volume control (9) to the desired level.
4. Switch FM RADIO MONO & STEREO selector (18) to choose between mono and stereo mode.
5. To switch off the radio set the Function Selector (6) to the OFF position.

ANTENNA

For FM reception there is a built-in FM antenna wire (17) at the rear of the unit. Move the wire around to obtain the best reception.

TURNTABLE OPERATION

1. Set the Function Selector (6) to the PHONO position. Place a record on the turntable, over the central spindle. Place the EP adapter over the central spindle when playing 17cm EP records. Set the Speed Selector (14) to 33/45/78 .
2. Release the tonearm clamp, and remove the protective cap from the stylus.
3. Lift the Tonearm with the Tonearm Lift Lever (13).
4. Move the tonearm to the beginning of the record.
5. Gently lower the arm onto the record with the Tonearm Lift lever to start playing.
6. When the record is finished the tonearm will automatically stop. Lift the tonearm from the record and return it to the rest.

Notes:

- To stop manually, lift the tonearm from the record and return it to the rest.
- Do not stop or turn the platter manually.
- Moving or jarring the turntable without securing the Tonearm clamp could result in damage to the Tonearm.
- Replace the protective cap on the stylus when not in use.

HEADPHONE JACK & LINE OUT SOCKET

This system can be connected with headphone (4) or external amplifier/speaker by 3.5mm earphone jack.

This system can be connected with external device (eg amplifier and speaker) by line-out socket (16) at rear cabinet.

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Radio Frequency Coverage FM:	87.5 - 108 MHz.
Speakers Output Power:	2 x 1.5 Wrms.
General	
Line Out:	RCA plugs (pre-amplified)
Earphone:	3.5mm Jack

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



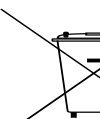
This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. ABDECKUNG
2. LAUTSPRECHER LINKS
3. ABSTIMMSKALA
4. KOPFHÖRER
5. EIN-ANZEIGE
6. FUNKTION-WAHLSCHALTER (OFF/PHONO/TUNER)
7. KUMMERFÜSSE
8. LAUTSPRECHER RECHTS
9. LAUTSTÄRKE-REGLER
10. ABSTIMM-KNOPF
11. UKW-STEREO-ANZEIGE
12. 45-DISC-ADAPTER
13. TONARM-HEBEL
14. 33/45/78 U./MIN. GESCHWINDIGKEITSCHALTER
15. TONARM-ABLAGE
16. VORVERSTÄRCKTEAUSGANG (AUDIO-OUT)
17. UKW-ANTENNE
18. ON/OFF PHONO
19. DC-EINGANG
20. MONO-/STEREO-WAHLSCHALTER

STROMQUELLEN

Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, indem Sie die Steckdose an der Wand stecken. Prüfen Sie, dass die Nennspannung des Geräts mit Ihrer lokalen Spannung übereinstimmt.

RADIOBETRIEB

1. Stellen Sie den Funktionswahlsch. (6) auf TUNER. Die EIN-Anzeige erleuchtet (5).
2. Stimmen Sie die gewünschte Radiostation mit dem Abstimmregler (10) ab.
3. Stellen Sie den Lautstärkeregler (9) auf die gewünschte Stufe ein.
4. Schalten Sie den FM RADIO MONO & STEREO-Wahlschalter (18), um zwischen Mono- und Stereomodus zu wählen.

Antenne: Für den UKW-Empfang befindet sich auf der Rückseite des Gerätes ein eingebauter UKWAntennendraht (17). Bewegen Sie den Draht hin und her, bis der beste Empfang erreicht wird.

PLATTENSPIELER BETRIEB

1. Stellen Sie den Funktionswahlschalter (6) auf PHONO.
2. Legen Sie eine Schallplatte auf die mittlere Spindel des Plattentellers. Legen Sie den EP-Adapter auf die mittlere Spindel, wenn Sie 17 cm-EP-Platten abspielen.
3. Stellen Sie die Drehzahl-Wahlschalter (14) auf 33 oder 45 oder 78 U./Min., entsprechend der Schallplatte.
4. Entriegeln Sie die Tonarm-Klemme und entfernen Sie die Schutzklappe von der Wiedergabenadel.
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarm-Hebel (13) an.
6. Bewegen Sie den Tonarm an den Anfang der Platte oder eines bestimmten Titels.
7. Senken Sie den Tonarm vorsichtig mit dem Tonarm-Hebel auf die Platte, um die Wiedergabe zu starten.

8. Am Ende der Platte, heben Sie den Tonarm und bringen Sie es zum Rest.

Hinweise:

- Wenn Sie die Platte während der Wiedergabe stoppen wollen, den Tonarm von der Platte heben und zur Ruhe zurückbringen.
- Drehen oder stoppen Sie den Plattenteller nicht manuell.
- Wenn Sie den Plattenteller bewegen oder anstossen, ohne den Tonarm mit der Klemme gesichert zu haben, konnte der Tonarm beschädigt werden. Stecken Sie die Schutzkappe auf die Wiedergabenadel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

REARPHONE JACK & LINE OUT SOCKET

- Dieses System kann mit dem Kopfhörer oder externen Verstärker/Lautsprecher über 3.5mm (4) Earphone Jack verbunden werden.

Dieses System kann mit einem externen Gerät (z.B. Verstärker und Lautsprecher) (16) über einen Leitungsanschluss am hinteren Schrank verbunden werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Radiofrequenzbereich FM:	87.5 - 108 MHz.
Lautsprecher Ausgangsleistung:	2 x 1.5 Wrms
Allgemeine	
Audio Ausgang:	Cinch- BÜchse (vorverstärkt)
ERDHÖRHÖRER	3.5mm Jack
Earphone:	3.5mm Jack

Ausführung und Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschließen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innern befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

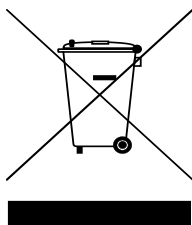


Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

POSITIONNEMENT DES COMMANDES

1. COUVERCLE
2. HAUT-PARLEUR GAUCHE
3. ECHELLE SYNTONIE
4. ENTREE CASQUES
5. INDICATEUR DE MARCHE
6. SÉLECTEUR DE FONCTION (OFF/PHONO/TUNER)
7. PIEDS EN CAOUTCHOUC
8. HAUT-PARLEUR DROITE
9. CONTRÔLE VOLUME
10. CONTRÔLE SYNTONIE
11. INDICATEUR FM-STÉRÉO
12. ADAPTATEUR DISQUES 45 TPM
13. MANETTE DE LEVEE DU BRAS DE LECTURE
14. SÉLECTEUR VITESSE 33/45/78 TPM
15. SUPPORT BRAS DE LECTURE
16. SORTIE AMPLIFIÉE (AUDIO-OUT)
17. ANTENNE FM
18. ON/OFF PHONO
19. ENTRÉE DC
20. SÉLECTEUR MONO/STÉRÉO

SOURCES D'ALIMENTATION

Pour alimenter la chaîne stéréo portative, il suffit de brancher le cordon d'alimentation AC/DC adaptateur dans la prise de courant CA murale. Vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension locale.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Placer le Sélecteur de Fonctions (6) sur la position TUNER. L'indicateur de Marche (5) s'allume.
2. A l'aide du Sélecteur de Recherche des Stations (10), intercepter la station émettrice souhaitée.
3. Régler la commande de volume (9) au niveau désiré.
4. Passez le sélecteur FM RADIO MONO & STEREO (18) pour choisir entre le mode mono et le mode stéréo.

Antenne: Pour la réception en FM il y a une antenne FM incorporée (17) dont le câble est placé à l'arrière de l'appareil. Orienter le câble de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible.

FONCTIONNEMENT DU TOURNE-DISQUES

1. Placer le Sélecteur de Fonctions (6) sur la position PHONO.
2. Placer un disque sur la platine, au-dessus de l'axe central. Placer l'adaptateur EP audessus de l'axe central quand on veut écouter des disques EP 17cm.
3. Placer le bouton de sélection vitesse (14) sur 33 ou 45 ou 78 tours/min, selon le disque.
4. Dégager le bras de lecture de son agrafe, et enlever le capuchon de protection de la pointe de lecture.
5. Soulever le bras de lecture à l'aide de la manette de levée du bras de lecture (13).
6. Placer le bras de lecture au début du disque ou au début d'une piste précise.

7. Baisser doucement le bras de lecture sur le disque à l'aide de la manette de levée du bras de lecture pour commencer la lecture de la piste.
8. A la fin du disque la platine s'arrête. Lever le bras et posez-le sur le support.

Remarques:

- Pour arrêter le disque pendant la lecture, soulever le bras de lecture du disque et posez-le sur le support.
- Ne pas faire tourner et ne pas arrêter le disque manuellement.
- Faire tourner ou heurter la platine tourne-disques sans avoir fixé l'agrafe au bras de lecture peut causer des dommages au bras de lecture.
- Remettre la protection sur la pointe de lecture quand l'appareil n'est pas utilisé.

PRISE D'ÉCOUTE JACK & LINE OUT

ce système peut être connecté avec un casque ou un amplificateur / haut-parleur externe par une prise d'écoute de 3,5 mm (4)

ce système peut être connecté à un dispositif externe (ex. amplificateur et haut-parleur) par une prise de ligne au bac arrière (16)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Source d'énergie:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Couverture de radiofréquence FM:	87.5 - 108 MHz.
Puissance Haut-parleur:	2 x 1.5 Wrms
Général	
Sortie Audio:	prises RCA (pré-amplifié).
EARPHONE	3.5mm jack

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

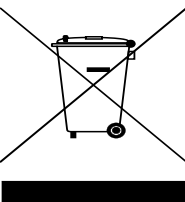


L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1. COPERCHIO
2. ALTOPARLANTE SINISTRO
3. SCALA SINTONIA
4. INGRESSO CUFFIE
5. INDICATORE ACCENSIONE
6. SELETTORE FUNZIONE (OFF/PHONO/TUNER)
7. PIEDINI GOMMA
8. ALTOPARLANTE DESTRO
9. MANOPOLA VOLUME
10. MANOPOLA SINTONIA
11. INDICATORE FM-STEREO
12. ADATTATORE 45 GIRI
13. LEVETTA DEL BRACCIO DI LETTURA
14. SELETTORE VELOCITA' 33/45/78 RPM
15. SUPPORTO PICK-UP
16. USCITA AMPLIFICATA (AUDIO-OUT)
17. ANTENNA FM
18. ON/OFF GIRADISCHI
19. INGRESSO ALIMENTAZIONE DC
20. SELETTORE MONO/STEREO

FONTI DI ALIMENTAZIONE

Puoi alimentare la radio portatile connettendo l'alimentatore alla presa elettrica. Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione.

UTILIZZO DELLA RADIO

1. Regolare il Selettore Funzione (6) sulla posizione TUNER.
2. Sintonizzare la stazione radio desiderata girando il controllo Sintonia (10).
3. Regolare il controllo Volume (9) al livello desiderato.
4. Selezionare MONO o STEREO (18) per scegliere la ricezione radio MONO o STEREO.

Antenna: Per la ricezione in FM, è incorporata sul lato posteriore dell'apparecchio un'antenna a filo (17). Muovere il filo fino a raggiungere la migliore ricezione.

UTILIZZO DEL GIRADISCHI

1. Regolare il Selettore Funzione (6) sulla posizione PHONO.
2. Posizionare un disco sul giradischi, sul perno centrale. Posizionare l'adattatore EP sul perno centrale quando si ascoltino dischi EP di 17 cm (45 giri).
3. Regolare il selezione velocità (14) su 33 o 45 o 78 giri, a seconda del disco utilizzato.
4. Rilasciare la chiusura del braccio della testina di lettura, e rimuovere il cappuccio di protezione dalla puntina.
5. Sollevare il braccio di lettura con la levetta del braccio (13).
6. Posizionare il braccio di lettura sull'inizio del disco o di un brano particolare.
7. Abbassare con delicatezza il braccio sul disco con la levetta del braccio per iniziare la lettura.
8. Quando il disco giunge alla fine, il giradischi si fermerà. Alzare il braccio di lettura e riportarlo sull'appoggio.

Note:

- Per fermare il disco durante la lettura, alzare il braccio di lettura e riportarlo sull'appoggio. il giradischi si fermerà.
- Non girare il piatto manualmente.
- Muovere o scuotere il giradischi senza la protezione della puntina e della chiusura del braccio di lettura lo potrebbe danneggiare. Mettere il cappuccio di protezione sulla puntina quando non verrà utilizzata.

CUFFIE E UCITA LINE OUT

Questo sistema puo' essere collegato con cuffie o amplificatori / altoparlanti esterni tramite presa earphone da 3,5 mm (4).

Questo sistema puo' essere collegato con dispositivo esterno (es. amplificatore e altoparlante) tramite presa rca sul vano posteriore (16).

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Copertura radiofrequenze FM:	87.5 - 108 MHz.
Potenza d'uscita altoparlante:	2 x 1.5 Wrms.
Generali	
Uscita Audio:	RCA (preamplificata).
Cuffie:	3.5mm Jack

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



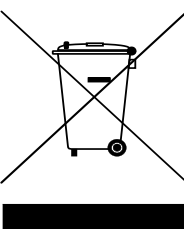
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. TAPA
2. ALTAVOZ ISQUIERDA
3. ESCALA SINTONÍA
4. ENTRADA AURICULARES
5. INDICADOR ENCENDIDO
6. SELECTOR FUNCION (OFF/PHONO/TUNER)
7. PATAS DE GOMA
8. ALTAVOZ DERECHO
9. CONTROL VOLUMEN
10. CONTROL SINTONÍA
11. INDICADOR FM-ESTÉREO
12. ADAPTADOR EP (45 RPM)
13. PALANCA LEVANTADORA DEL BRAZO DE LECTURA
14. SELECTOR VELOCIDAD 33 / 45 / 78 rpm
15. APOYO BRAZO DE LECTURA
16. SALIDA AUDIO
17. ANTENA FM
18. SELECTOR ON/OFF PHONO
19. CABLE ALIMENTACIÓN DC
20. SELECTOR MONO/STEREO

FUENTES DE ENERGÍA

Puede encender su equipo estéreo portátil conectando el DC cable de corriente a una toma CA en la pared.

Compruebe que la tensión de su aparato sea la misma que la que se usa en su zona

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Colocar el Selector Función (6) en la posición TUNER. El indicador POWER se enciende (5).
2. Sintonizar la estación radio deseada girando el control Sintonización (10).
3. Regular el control Volumen (9) al nivel deseado.
4. Cambie el selector FM RADIO MONO Y ESTÉREO (18) para elegir entre el modo mono y estéreo.

Antena: Para la recepción en FM se encuentra incorporada una antena (17) en la parte posterior. Mover el hilo hasta cuando se alcance la mejor recepción.

FUNCIONAMIENTO DEL TOCADISCOS

1. Colocar el Selector Función (6) en la posición PHONO.
2. Colocar un disco sobre el tocadiscos, sobre el eje central. Colocar el adaptador EP sobre el eje central cuando se escuchen discos EP de 17 cm (45 RPM).
3. Colocar el Selector Velocidad (14) en 33 o 45 RPM según el disco utilizado.
4. Soltar el cierre del brazo de lectura, y extraer la tapa de protección de la aguja.
5. Levantar el brazo de lectura con la palanca levantadora del brazo (13).
6. Colocar el brazo de lectura en el inicio del disco o de una melodía particular.
7. Bajar con delicadeza el brazo sobre el disco con la palanca levantadora del brazo de lectura para iniciar la lectura.
8. Cuando la lectura del disco finalizará el tocadiscos se para. Retornar el brazo al apoyo.

Notas:

- Para detener el disco durante la lectura, alce el brazo y devuélvalo al apoyo.
- No girar el Plato manualmente.
- Mover o sacudir el tocadiscos sin la protección del cierre del brazo de lectura podría dañar el brazo de lectura. Colocar la tapa de protección sobre la aguja cuando no se utilizará.

AURICULARES I SALIDA AUDIO

Este sistema puede conectarse con auriculares o amplificador / altavoz externo por toma de auriculares de 3,5 mm (4).

Este sistema puede conectarse con un dispositivo externo (por ejemplo, amplificador y altavoz) por el enchufe de salida de línea en el gabinete trasero (16).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Cobertura de radiofrecuencia FM:	87.5 - 108 MHz.
Potencia de salida altavoz:	2 x 1.5 Wrms
General	
Salida Audio:	RCA (preamplificado).
AURICULAR	3.5mm Jack

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



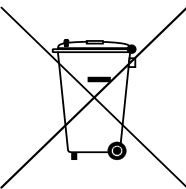
La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

1. TAMPA
2. ALTOFALANTE ESQUERDO
3. SCALA SINTONÍA
4. SAÍDA FONES DE OUVIDO
5. INDICADOR LIGADO
6. SELECTOR FUNÇÃO (OFF/PHONO/TUNER)
7. PÉS DE BORRACHA
8. ALTOFALANTE DIREITO
9. CONTROLO VOLUME
10. CONTROLO SINTONÍA
11. INDICADOR FM-STÉREO
12. ADAPTADOR DISCOS 45 RPM
13. ALAVANCA DE LEVANTAMENTO
14. SELECTOR VELOCIDADE 33/45/78 RPM
15. APOIO PICK-UP
16. SAÍDA AMPLIFICADA (AUDIO-OUT)
17. ANTENAFM
18. SELETOR MONO/STEREO
19. CABO ALIMENTAÇÃO DC

ALIMENTAÇÃO

Você pode alimentar o seu sistema estéreo portátil conectando o cabo de alimentação em uma tomada CA de parede. Verifique que a voltagem nominal do seu aparelho corresponde à sua voltagem local.

FUNÇÃO DE RÁDIO

1. Posicione o seletor de Função (6) na posição TUNER. O indicador Ligado (5) se iluminará.
2. Sintonize a estação desejada com o controle de sintonia (10).
3. Ajuste o volume (9) em sua intensidade desejada.
4. FM RADIO MONO & STEREO selector (18) para escolher entre o modo mono e estéreo.

Antena: Para a recepção em FM, há incorporada na parte posterior do aparelho uma antena com fio (17). Desloque este fio até obter a melhor recepção.

FUNÇÃO TOCA-DISCOS

1. Posicione o seletor de Função (6) na posição PHONO.
2. Coloque um disco sobre o prato, enfiado no pino central. Coloque o adaptador EP no pino central se for tocar um disco EP de 17 cm.
3. Regule o botão de selecção da velocidade (14) em 33 ou 45 ou 78 rotações, em função do disco.
4. Solte o grampo do braço e retire a tampa de protecção da agulha.
5. Erga o braço pela respectiva alavanca de levantamento.
6. Coloque o braço sobre o começo do disco ou o início da faixa que desejar.
7. Abaixe delicadamente o braço sobre o disco, mediante a respectiva alavanca de levantamento (13), para começar a tocar.
8. Quando terminar o disco, o toca-discos pára. Erga o braço e devolva ao apoio.

Observações:

- Para parar um disco que estiver a tocar, erga o braço e devolva ao apoio.
- Não pare nem gire manualmente o prato.
- Não mova nem agite o toca-discos sem ter antes preso o braço com o respectivo grampo, para não causar danos ao braço.
- Coloque a tampa de protecção quando a agulha não estiver a ser usada.

TOMADA DE TELEFONE E SOQUETE DE LINHA

Este sistema pode ser conectado com o fone de ouvido ou o amplificador / alto-falante externo por jack de fonte de 3.5mm (4).

Este sistema pode ser conectado a um dispositivo externo (amplificador e alto-falante) por tomada de saída de linha no armário traseiro (16).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação: AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)

Cobertura de radiofrequência FM: 87.5 - 108 MHz.

Potência de saída alto-falante: 2 x 1.5 Wrms.

Geral

Saída audio: RCA (pré-amplificado).
EARPHONE 3.5mm Jack

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso devido a melhorias.

ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



230v~



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.



Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

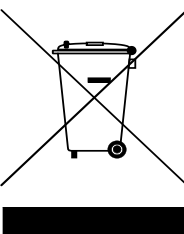


Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.

Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO

(Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

LAGE DER BEDIENELEMENTE

1. STOFKAP
2. SPEAKERS
3. DIAL POINTER
4. EARPHONE OUT
5. POWER LED
6. FUNCTIEKEUZE
7. RUBBER FEETS
8. SPEAKERS
9. VOLUMEKNOP
10. AFSTELKNOP
11. FM STEREO
12. AS ADAPTOR
13. TONE ARM
14. 33/45/78 TOEREN KIEZER
15. PICK-UP HOUDER
16. LINE OUT
17. FM ANTENNE
18. ON/OFF PHONO SELECTOR
19. DC SNOER
20. MONO/STEREO SELECTOR

STROOMBONNEN

U kunt uw draagbare stereosysteem van stroom DC voorzien door het netsnoer op een stopcontact aan te sluiten. Controleer of de nominale spanning van uw apparaat overeenkomt met uw lokale voltage.

DE RADIO GEBRUIKEN

1. Kies TUNER mode door FUNCTIEKEUZE (6) te gebruiken. De LED zal oplichten.
2. Draai AFSTELKNOP (10) om je favoriete radiostation te kiezen.
3. Draai VOLUMEKNOP (9) om het volume bij te stellen.
4. Schakel FM RADIO MONO & STEREO selector (18) om te kiezen tussen mono- en stereomodus.

Antenne: Voor FM-ontvangst is er een ingebouwde antenne. Het kan nodig zijn om de positie van de antenne aan te passen om een optimale ontvangst te krijgen.

PLATTENSPIELER GEBRUIKEN

1. Stel de functieselectieknop (6) in op de PHONO-positie.
2. Plaats een record op de draaitafel, over de centrale spil. Plaats de EP-adapter op de centrale spil wanneer u 17-cm EP-records afspeelt.
3. Stel de snelheidskeuze (14) in op 33 of 45 of 78 rpm volgens het record.
4. Maak de toonarmklem los en verwijder de beschermkap van de pen.
5. Til de toonarm omhoog met de toonarmhendel (13).
6. Verplaats de toonarm naar het begin van de record.
7. Laat de arm voorzichtig op de plaat zakken met de toonarmhendel om te beginnen met spelen.
8. Wanneer het record klaar is, stopt de toonarm automatisch. Til de toonarm uit de plaat en breng deze terug naar de rest.

Hinweis:

- Laat de arm uiterst voorzichtig op de plaat zakken met de hendel van de arm om te

beginnen met het afspelen.

- De plaat niet handmatig draaien.
- Het verplaatsen of schudden van de platenspeler zonder de beschermkap van de punt en de sluiting van de afspeelarm, kan leiden tot schade aan het apparaat.
- Plaats de beschermkap op de punt, wanneer deze niet in gebruik is.

OORTELEFOONJACK & LINE OUT-AANSLUITING

Dit systeem kan worden aangesloten op een hoofdtelefoon of externe versterker / luidspreker met een 3,5 mm earphone-jack (4).

Dit systeem kan worden aangesloten op een extern apparaat (bijv. versterker en luidspreker) met een line-out-aansluiting aan de achterkast (16).

TECHNISCHE SPECIFIKATIES

Stroomvoorziening:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Dekking van radiofrequentie FM:	87.5 - 108 MHz.
Luidspreker Uitgangsvermogen:	2 x 1.5 Wrms.
Algemeen	
Audio-Uitgang:	RCA (pre-amplified).
EARPHONE	3.5mm Jack

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

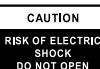
WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



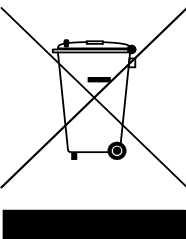
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI PŘÍSTROJE

1. Kryt gramofonu.
2. Levý reproduktor.
3. Stupnice ladění s ukazatelem.
4. 3,5 mm sluchátka ven
5. Červená LED napájení POWER.
6. Přepínač FUNCTION pro zapnutí / vypnutí přístroje a výběr zdroje signálu s polohami OFF / PHONO / TUNER. Nastavením přepínače do polohy OFF bude
7. Gumové nožičky
8. Pravý reproduktor.
9. Regulátor hlasitosti VOLUME.
10. Knoflík ladění TUNING.
11. Adaptér hřídele talíře gramofonu (pro přehrání EP desek o průměru 17 cm).
12. LED FM STEREO - indikuje stereofonní příjem FM rozhlasu.
13. Páčka pro zvednutí / usazení tónového raménka gramofonu.
14. Přepínač rychlosti otáčení talíře gramofonu (33 popř. 45 78 ot / min.).
15. Držák přenosky.
16. Výstupní konektory AUDIO OUT (L/R).
17. Drátová FM anténa.
18. ON/OFF PHONO
19. DC INPUT
20. VÝBĚR MONO / STEREO

ZDROJE ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ

Stereo zařízení můžete napájet připojením jednoho konce napájecího stejnosměrného kabelu do elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí vašeho přístroje odpovídá místnímu síťovému napětí.

POUŽITÍ RÁDIA

1. Přepněte přepínač FUNCTION do polohy TUNER – přístroj tak bude zapnut a přepnut na příjem rozhlasu, na přístroji se rozsvítí červená LED POWER.
2. Knoflíkem ladění TUNING naladíte požadovaný vysílač.
3. Regulátorem hlasitosti VOLUME upravte hlasitost.
4. Přepněte volič FM RADIO MONO & STEREO (18) na výběr mezi mono a stereo režimem.

ANTÉNY: Pro příjem FM rozhlasu přístroj používá drátovou FM anténu. Anténu rozviňte, pro příjem požadovaných vysílačů je nutno vyhledat její vhodnou polohu.

POUŽITÍ GRAMOFON

1. Přepněte přepínač FUNCTION do polohy PHONO – přístroj tak bude zapnut a přepnut na použití gramofonu, na přístroji se rozsvítí červená LED POWER.
2. Umístěte záznam na otočný talíř přes centrální vřeteno. Umístěte adaptér EP na centrální vřeteno při přehrávání 17cm EP záznamů.
3. Nastavte volič rychlosti (14) na 33 nebo 45 nebo 78 ot / min podle záznamu.
4. Uvolněte svorku raménka a vyjměte ochranný kryt z pera.
5. Zvedněte ozubenou kolečko pomocí páčky zdvihu (13).
6. Přesuňte rampu na začátek záznamu.
7. Opatrně spusťte paži do záznamu pomocí páčky Tonearm Lift, čímž začnete přehrávat.
8. Po dokončení záznamu se přístroj automaticky zastaví. Zvedněte rampu ze záznamu a vraťte ji do zbytku.

Doplňující informace

- Chcete-li zastavit ručně, zvedněte rampu z nahrávky a vraťte ji do zbytku.
- Před přenášením přístroje zajistěte raménko a na hrot přenosky umístěte kryt – oba tyto díly tak budou chráněny před poškozením.
- V žádném případě neomezujte rychlost otáčení talíře popř. nezastavujte talíř rukou.

SLUCHÁTKA

Tento systém může být připojeno s sluchátkou nebo vnějším zesilňovačem / reproduktorem 3,5m earphone jack (4).

Tento systém může být propojen s externím zařízením (např. zesilovač a reprosoustava) line-out socket na zadní skříň(16)-

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj napájení:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Rádiové kmitočty FM:	87.5 - 108 MHz.
Reproduktorů Výstupní výkon:	2 x 1.5 Wrms.
Výstupní konektory :	RCA předem zesílená.
SLUCHÁTKO	3.5mm Jack

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

UPOZORNĚNÍ

Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

230v~



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.

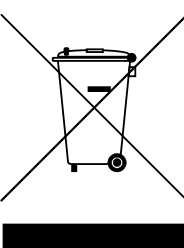


Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje přezkontrolujte všechna připojení k přístroji.



Okolo přístroje ponechte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.

Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU**(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)**

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI PŘÍSTROJE

1. Kryt gramofónu.
2. Ľavý reproduktor.
3. Stupnica ladenia s ukazovateľom.
4. 3,5 mm slúchadlá von
5. LED napájania POWER.
6. Prepínač FUNCTION pre zapnutie / vypnutie prístroja a výber zdroja signálu s polohami OFF / PHONO / TUNER. Nastavením prepínača do polohy OFF bude prístroj vypnutý.
7. gumové nožičky.
8. Pravý reproduktor.
9. Regulátor hlasitosti VOLUME.
10. Gombík ladenia TUNING.
11. Adaptér hriadeľa taniera gramofónu (pre prehranie EP platní s priemerom 17 cm).
12. LED FM STEREO - indikuje stereofónny príjem FM rozhlasu.
13. Páčka pre zdvihnutie / usadenie tónového ramienka gramofóna.
14. Prepínač rýchlosti otáčania taniera gramofónu (33 príp. 45 ot / min.).
15. Držiak prenosky.
16. Výstupné konektory AUDIO OUT (L/R)
17. Drôtová FM anténa.
18. ON/OFF PHONO
19. DC INPUT
20. VÝBER MONO / STEREO

ZDROJE ELEKTRICKÉHO NAPÁJANIA

Ak chcete pripojiť vaše stereofónne zariadenie, zapojte jeden koniec napájacieho kábla jednosmerného prúdu do elektrickej zásuvky na stene. Skontrolujte, či sa menovité napätie vášho zariadenia zhoduje s napätím v miestnej sieti.

PRÍJEM ROZHLASU

1. Prepnete prepínač FUNCTION do polohy TUNER – prístroj tak bude zapnutý a prepnutý na príjem rozhlasu, na prístroji sa rozsvieti červená LED POWER.
2. Gombíkom ladenia TUNING nalaďte požadovaný vysielateľ.
3. Regulátorom hlasitosti VOLUME upravte hlasitosť.
4. Prepnete prepínač FM RADIO MONO & STEREO (18) na výber medzi mono a stereo režimom.

ANTÉNY: Pre príjem FM rozhlasu prístroj používa drôtovú FM anténu. Anténu rozviňte, pre príjem požadovaných vysielateľov je nutné vyhľadať jej vhodnú polohu.

POUŽITIE GRAMOFÓNU

1. Prepnete prepínač FUNCTION do polohy PHONO – prístroj tak bude zapnutý a prepnutý na použitie gramofónu, na prístroji sa rozsvieti červená LED POWER.
2. Umiestnite záznam na otočný tanier cez stredové vreteno. Pri prehrávaní 17 cm EP záznamov umiestnite adaptér EP na centrálné vreteno.
3. Nastavte volič rýchlosti (14) na 33 alebo 45 alebo 78 ot / min podľa záznamu.
4. Uvoľnite svorku ramena a odstráňte ochranný kryt z pera.
5. Zdvihnite zvonenie pomocou páčky zdvíhacieho zariadenia (13).
6. Posuňte rampu na začiatok záznamu.
7. Jemne spustíte pažu do záznamu pomocou páčky Tonearm Lift, čím začnete prehrávať.

8. Po dokončení záznamu sa prístroj automaticky zastaví. Zdvihnite rampu zo záznamu a vráťte ju do zvyšku.

Doplňujúce informácie

- Ak chcete zastaviť ručne, zdvihnite rampu zo záznamu a vráťte ju do zvyšku.
- Pred prenášaním prístroja zaistite ramienko a na hrot prenosky umiestnite kryt – oba tieto diely tak budú chránené pred poškodením.
- V žiadnom prípade neobmedzujte rýchlosť otáčania taniera príp. nezastavujte tanier rukou.

JAKNA IN LINIJA IZ NOGA

Ta sistem lahko povezuje z glavnim ali zunanjim ojačalom / zvičnikom s 3,5-milimetrskim priključkom za ušesa (4).

Ta sistem se lahko povezuje z zunanjo napravo (eg. ojačalec in zvičnik) z leto izvršeno kotino na zadnji kabineti (16).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Rádiové frekvenčné pokrytie FM:	87.5 - 108 MHz.
Reproduktorov Výstupný výkon:	2 x 1.5 Wrms.
Vypnutie slúchadiel:	3.5mm jack sviečka.
EARPHONE	3.5mm Jack

Zmeny dizajnu a technických údajov vyhradené bez predchádzajúceho oznámenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



230v~



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.

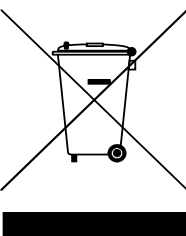


Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.

Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstvi alebo obalu označuje, že pri pozdžší likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

OPIS ELEMENTÓW

1. Pokrywa przeciwkurzowa
2. Lewy głośnik
3. Wskaźnik strojenia
4. Złącze słuchawkowe 3.5 mm
5. Wskaźnik zasilania LED
6. Przełącznik funkcji (OFF/PHONO/TUNER)
7. gumowe nóżki
8. Prawy głośnik
9. Pokrętło głośności
10. Pokrętło strojenia
11. Wskaźnik FM-STEREO
12. Adapter płyt
13. Dźwignia ramienia
14. Przełącznik prędkości obrotów 33/45/78 rpm
15. Podpórka ramienia
16. Wyjście audio-out
17. Antena FM
18. ON/OFF PHONO
19. WEJŚCIE DC
20. WYBÓR MONO / STEREO

ŹRÓDŁA ENERGII

Przenośny zestaw stereo można zasilać, podłączając przewód zasilający prądu stałego do gniazda ściennego. Sprawdź, czy napięcie znamionowe urządzenia odpowiada napięciu lokalnemu.

RADIO FM

OBSŁUGA

1. Ustawić przełącznik funkcji (6) w pozycji TUNER. Zaświeci się czerwony wskaźnik zasilania (5).
2. Wyszukać żadaną stację radiową za pomocą pokrętła strojenia (10).
3. Ustaw regulator głośności (9) na żądanym poziomie.
4. Za pomocą przełącznika FM RADIO MONO i STEREO (18) wybierz tryb mono lub stereo.

ANTENA: W urządzenie została wbudowana kablowa antena (17), pozwalająca na odbiór stacji FM. Znajduje się ona z tyłu urządzenia. Poruszać anteną i zmieniać jej pozycję, aby uzyskać najlepszy odbiór stacji radiowych.

OBSŁUGA GRAMOFONU

1. Ustawić przełącznik funkcji (6) w pozycji PHONO.
2. Umieścić płytę na talerzu obrotowym na środkowej osi. Jeśli odtwarzane są płyty 17 cm EP, należy umieścić na osi także adapter płyt.
3. W zależności od typu płyty, ustawić przełącznik prędkości obrotów (14) na 33 lub 45 lub 78.
4. Zwolnić zabezpieczenia ramienia i zdjąć osłonę igły.
5. Unieść ramię posługując się dźwignią ramienia (13).
6. Przesunąć ramię gramofonu nad początek płyty lub nad wybrany utwór.
7. Używając dźwigni ramienia delikatnie opuścić ramię na płytę, żeby rozpocząć odtwarzanie.
8. Po zakończeniu odtwarzania płyty ramię zatrzyma się automatycznie. Należy zdjąć

je z płyty i przełożyć na podpórkę.

UWAGA:

- Aby ręcznie zatrzymać odtwarzanie, należy zdjąć ramię z płyty i przełożyć na podpórkę.
- Nie zatrzymywać ani nie obracać talerza ręcznie. Przesuwanie lub wstrząsy mogą spowodować uszkodzenie ramienia, należy zawsze odkładać je na podpórkę i zabezpieczać zatrzaskiem. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy ponownie nałożyć osłonę na igłę.

GNIAZDO SŁUCHAWKOWE I GNIAZDO LINE OUT

- ten system może być podłączony ze słuchawkami lub zewnętrznym wzmacniaczem / głośnikiem pod gniazdem 3,5mm (4).
- ten system można podłączyć z urządzeniem zewnętrznym (np. wzmacniacz i głośnik) przez gniazdo liniowe w tylnej szafce (16).

SPECYFIKACJA

Zasilanie:	AC/DC Adaptor (230VAC 50 Hz/12VDC 1A)
Zasięg radiowy FM:	87,5 - 108 MHz.
Głośniki Moc wyjściowa:	2 x 1,5 Wrms.
SŁUCHAWKA	3.5mm jack
LINE OUT	RCA

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

UWAGA



SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, niez izolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.



230V~

Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.



Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.



Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.



To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zastół lub na dywanie.

Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type TTR-8634 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkger t vom Typ TTR-8634 der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU -Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type TTR-8634 est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible   l'adresse internet suivante: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo TTR-8634   conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformité UE   disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo TTR-8634 cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio TTR-8634 está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está dispon vel no seguinte endereço de internet: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type TTR-8634 voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> of door de volgende QR-code te scannen.

Spole nost Roadstar Management SA t mto prohla uje,  e r diov  za izen  typu TTR-8634 je v souladu se směrnici 2014/53 / EU.  pln  znění prohl  en  o shodě EU je k dispozici na túto internetov  adrese: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> nebo skenov n m následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje,  e r diov  zariadenie typu TTR-8634 je v súlade so smernicou 2014/53 / E .  pln  znenie vyhlásenia o zhode E  je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> alebo skenov n m nasleduj ceho k du QR.

Niniejszym Roadstar Management SA o wiadcza,  e urz dzenie radiowe typu TTR-8634 jest zgodne z dyrektyw  2014/53 / UE. Pe ny tekst deklaracji zgodno ci UE dost pny jest pod nast puj cym adresem internetowym: <http://roadstar.com/images/ce/TTR-8634.pdf> lub skanuj c poni szy kod QR.



TEST REPORT - Energy Efficiency Regulations Energy Efficiency of External Power Suppliers			
Nameplate Information	Value and precision	Unit	Verdict (PASS/ FAIL)
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Shenzen Tianhangxing Electronics Co., Ltd. 5/F, Building 10, Zhengzhong Industrial Park, Quiaotou Village, Fuyong Town, Baoan district, Shenzhen, Guangdong 518103 P.R. China	--	--
Model identifier	THX-120100KDV	--	--
Input voltage	100-240V	V	--
Input AC frequency	50/60Hz	Hz	--
Output voltage	12	V	--
Output current	1	A	--
Output power	12	W	--
Average active efficiency	84.22	%	--
Efficiency at load 10%	78.28	%	--
No-load power consumption	0.069	W	--



INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Serial No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

Type of set Geräte
Type d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstempel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante / Sello del
establecimiento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS

Conditions Générales de Garantie Roadstar

La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La réparation ou le remplacement du produit est à la discrétion de Roadstar ou de son distributeur.

Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux.

Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar.

La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE.

Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO

Condizioni Generali Garanzia Roadstar

Roadstar- per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - **garantisce** il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia.

In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar **provvederà**, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore.

Il **periodo di Garanzia** segue quanto riportato nella direttiva 99/44/CE dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fa riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida.

Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar.

La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva 99/44/CE.

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH

Roadstar Warranty Terms and Conditions

Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor- **guarantees** its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty.

Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period,

Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor - will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or it's representative or distributor.

The **warranty period** is in accordance with directive 99/44/CE of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country.

This warranty does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product.

This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive 99/44/CE. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH

Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen

Die Firma "Roadstar" **garantiert** - durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die Einwandfreiheit der Produkte mit der Markenbezeichnung "Roadstar".

Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehler aufweisen, wird "Roadstar" mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatur sorgen oder wenn nicht möglich, für den Ersatz des Produktes.

Die **Garantiezeit** ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 99/44/CE der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mit beschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbaren Seriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalen Ersatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder ausirgen deinem Grund verursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind.

Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäss der Richtlinie 99/44/CE.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Adresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL

Condiciones generales de garantía Roadstar

Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar **garantiza** el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía.

En caso de malfuncionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar **procederá** a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de sus distribuidores.

El **periodo de garantía** es el establecido en la Ley 9 94/44/CE de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país.

No están cubiertas por la garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar.

La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva 99/44/CE.

Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES

Condições Gerais da Garantia Roadstar

Roadstar- mediante a própria organização e nas formas logo a seguir pormenorizadas - **garante** um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia.

No caso de mau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar o Distribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontrará mediante consulta do site www.roadstar.com

O **periodo de garantia** está de acordo com a directiva 99/44/CE da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país.

Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os Produtos com lacre de garantia danificado ou número de série ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar.

A presente "garantia" não prejudica os direitos a que consumidor é titular nos termos da directiva 99/44/CE.

Para maiores informações consulte o site www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικοί Όροι Εγγύησης Roadstar

Η Εταιρεία (Roadstar) εγγυάται για τα προϊόντα της για τυχόν κατασκευαστικά λάθη, στα υλικά και / ή στην εργασία κατά την διάρκεια της περιόδου που ισχύει η εγγύηση, όπως καθορίζεται στο κεφάλαιο (4).

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα και βρίσκεται εντός εγγυήσεως, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο (4),

η εταιρεία θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να αποκαταστήσει την σωστή λειτουργία της συσκευής. Η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση της συσκευής είναι στην κρίση της εταιρείας. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η λίστα με τους αντιπροσώπους ανά χώρα μπορεί να αναζητηθεί στην ιστοσελίδα www.roadstar.com.

Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ισχύει σύμφωνα με την οδηγία 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρακαλώ αναφερθείτε στη νομοθεσία της κάθε χώρας.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει την φυσιολογική φθορά της συσκευής και / ή μέρη αυτής, οποιαδήποτε ζημία που έχει προκληθεί από ατύχημα, από κακή χρήση και κάθε άλλη ζημία η οποία δεν έχει άμεση σχέση με ελάττωμα της συσκευής. Αυτή η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του καταναλωτή, σύμφωνα με τον κανονισμό 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.roadstar.com ή γράψτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση aftersales@roadstar.com.

VER.1.0
22.06.2020

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved